

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 140

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 140 - 1755

Bern, Dienstag 19. Juni 1973  
Berne, mardi 19 juin 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 140 - 19. 6. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttiteile. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
ASTER: Fondo svizzero per investimenti immobiliari.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.  
Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG (Manufacture de Cigares Hediger & Co. SA), Reinach.  
Victory-Appartement SA, Thun.  
Société d'Etudes Electroniques de Régulation et Automatisation SA en liquidation, Vevey.  
Sitem Container SA in liquidazione, Stabio.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 264074 - 264120.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).  
Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1973 (Vorbericht). - Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1973 (Resumé).  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen,  
Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

7. Juni 1973.  
**SERT, Société d'Etudes et de Recherches techniques SA.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3205), technische Untersuchungen und Studien aller Art, Uebernahme, Verwaltung und Verwertung von Patentrechten usw. Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711, Abs. IV. OR und Art. 86, Abs. II, HRV, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die Zusammensetzung ihrer Verwaltung und die Ordnung ihrer Vertretung nicht mehr den gesetzlichen Vorschriften entsprechen und weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun **SERT, Société d'Etudes et de Recherches techniques SA. en liquidation**. Liquidator ist Jean Reynaud, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

7. Juni 1973.  
**Noreco Finanz AG.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1972, S. 2949). Finanzgeschäfte aller Art usw. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian von Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

7. Juni 1973.  
**Brown Boveri - Sulzer Turbomaschinen AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1828). Entwicklung, Konstruktion und Verkauf von Turbokompressoren usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Viktor Beglinger, von Mollis, in Elsau; Tadeusz Zaba, von Wettingen, in Ennetbaden; Ferdinand Zerlauth, österreichischer Staatsangehöriger, in Andelfingen; Ernst Niedermann, von Bütschwil, in Oberriggenthal; Benedikt Speckert, von Full-Reuenthal, in Zürich; Markus Wächter, von Stäfa, in Wettswil.

7. Juni 1973.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Lufingen**, in Lufingen (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1049). Hans Bachmann und Jakob Schellenberg aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Andreas Sollberger, von und in Lufingen, Vizepräsident, und Frieda Löffel, von und in Lufingen, Aktuarin. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

7. Juni 1973.  
**Genossenschaftsdruckerei Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345). Die Unterschrift von August Stroppel ist erloschen. Peter Sigrist ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift ist Werner Stoppel, von Jona, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura Werner Gollob, von Dietikon, in Männedorf; Hans Ahl, von Winterthur, in Zürich, und Alfons Nösberger, von St. Antoni, in Zürich. Die Vertretung der Genossenschaft erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Hans Storrer oder Hans Lampart mit

Heinrich Zindel oder Peter Sigrist oder Werner Stroppel oder mit je einem der Prokuristen Bernhard Schmid, Albert Bamert (bereits eingetragen), Werner Gollob, Hans Ahl oder Alfons Nösberger zeichnen; Peter Sigrist und Werner Stroppel gemeinsam zeichnen oder je einer von ihnen mit je einem der fünf obgenannten Prokuristen zeichnet; die Prokuristen zeichnen jedoch nicht unter sich.

7. Juni 1973.  
**Reitgenossenschaft Foreh**, in Maur (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2879). Dr. Hans Naef, Ernst Roethlin, Astrid Tschumi und Peter Achemermann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Jörg Pärli ist nicht mehr Vizepräsident und Aktuar; bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Oscar Kübli, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Kassier derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Vizepräsident und Aktuar derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jürg H. Schmid, von Hedingen und Zürich, in Zürich.

7. Juni 1973.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rifferswil-Hausen und Umgebung**, in Rifferswil (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 216). Hans Hauser-Hurter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes ist Walter Hegnauer, von und in Mettmensteden. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

7. Juni 1973.  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Effretikon**, in Illnau (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2373). Rudolf Vöglin und Emil Bühlmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Willi Kaufmann, von Grindelwald, in Illnau, Präsident, und Hans Mächler, von Innerthal, in Illnau, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen zusammen mit Sekretär oder Kassier Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Vogelbuckstrasse 40, Effretikon (bei Willi Kaufmann).

7. Juni 1973.  
**Weidegenossenschaft Hüttstall**, in Hofsetten (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1948, S. 238). Ernst Steinemann, Heinrich Peter und Heinrich Götz sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Oskar Meili jun. ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neue Mitglieder des Vorstandes sind Walter Kappeler, von und in Hagenbuch, Vizepräsident; Adolf Lamprecht, von und in Wangen ZH, Aktuar, und Heinrich Götz, von und in Hagenbuch, Verwalter. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

7. Juni 1973.  
**Baugenossenschaft Union**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2023). Neue Adresse: Jonas Furrerstrasse 61, in Winterthur 1.

7. Juni 1973. Immobilien usw.  
**Immogrund AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2049). Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw. Die Prokura von Rolf A. Müller ist erloschen.

7. Juni 1973. Immobilien.  
**Nimbato AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2723). An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1367), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1973.  
**Batnorm Patentverwertungs AG**, in Zürich, St. Peterhofstatt 10, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4. 6. 1973. Zweck: Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten, namentlich Erwerb und Verwertung von Schutzrechten an industriell herstellbaren, standardisierten Bauelementen, kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. 5. 1973 ausschliessliche, unwiderrufliche und frei übertragbare Rechte an der Bezeichnung «Batnorm 2000», ein angemeldetes Patent und technische Zeichnungen zum Preise von insgesamt Fr. 39 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Blatter, von Rüschlikon, in Kilchberg.

7. Juni 1973.  
**AWA Asphaltwerke AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 421). Statuten am 14. 5. 1973 geändert. Neue Firma: **RAWAG Asphaltwerke AG**. Neue Zweckumschreibung: Beteiligung an Asphaltwerken und ähnlichen Betrieben, insbesondere an der RAWAG Asphaltwerke Aktiengesellschaft & Co. Rhein-Ruhr KG, Duisburg; Erwerb und Verwaltung von Asphaltwerken und ähnlichen Betrieben; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art mit Ausnahme des eigentlichen Bankgeschäftes; Auswertung von Patent- und Lizenzrechten aller Art; Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung.

7. Juni 1973.  
**Basler und Hofmann, Ingenieurbüro AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1379). Statuten am 14. 5. 1973 geändert. Neue Firma: **Rehlp-Verwaltungs AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Verwaltung von Liegenschaften; kann auch Grundstücke erwerben und veräussern.

7. Juni 1973.  
**Kingshill Aviation AG**, in Kloten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. 5. 1973 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Durchführung von Lufttransporten aller Art im eigenen oder in fremdem Eigentum stehenden Luftfahrzeugen und den Handel mit Flugzeugen und deren Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein Flugzeug Marke Cessna 500 Citation bis zum

Preise von maximal Fr. 2 600 000 und ein Flugzeug Marke Cessna 421 bis zum Preise von maximal Fr. 500 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Dr. Willem Königsberger, niederländischer Staatsangehöriger, in Kloten, Präsident und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Dr. Roland Behles, von Buchs ZH, in Zürich, und Dr. Ernst Strehle, von und in Zürich, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Schulstrasse 10.

7. Juni 1973.  
**Karateschule Gerold Wildhaber**, in Zürich (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2497). Die Prokura von Peter Sigrist ist erloschen.

7. Juni 1973. Transporte.  
**Aeotrans A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 201), Uebernahme und Ausführung von Transporten und Speditionen von Gütern aller Art usw. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Aeschbacher und Otto Schwarz; ihre Prokuren sind erloschen.

7. Juni 1973.  
**Bank für Kredit und Aussenhandel A.G.**, Zürich (Banque de Crédit et de Commerce Extérieur S.A., Zürich) (Bank for Credit and Foreign Commerce Ltd., Zurich), in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1973, S. 984). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Hafner, von Balsthal, in Thalwil.

7. Juni 1973.  
**Multiservice AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2487). Produktion und Verkauf von Reise-, Transport und Ferienarrangements usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arthur Plotke, von Basel, in Zürich.

7. Juni 1973.  
**Neue Werkzeugmaschinen-A.G. NEWAG (Nouvelle Machines-outils-S.A. NEWAG)**, in Wallisellen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972). Handel mit Werkzeugmaschinen und Werkzeugen usw. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Fritz Bächtold, Präsident, und Maurice Scemama führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1973. Waren aller Art usw.  
**Siber Hegner & Co., Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3325). Handel mit Waren aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Niklaus Sigrist, von Kriens, in Winterthur.

7. Juni 1973.  
**Hostag Druckfarben A.-G.**, in Bachenbülach (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 221). Fabrikation und Vertrieb von Druckfarben und Hilfsmitteln für das graphische Gewerbe usw. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Burgk, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur.

7. Juni 1973. Glückwunschkarten usw.  
**Hallmark International AG in Liq.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1115). Koordination der ausserhalb der Vereinigten Staaten liegenden internationalen Interessen des Hallmark-Konzerns usw. Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

7. Juni 1973.  
**Aktiengesellschaft Franz Brozincevic & Cie., Motorwagenfabrik, Wetzikon**, in Wetzikon (SHAB Nr. 23 vom 3. 10. 1969, S. 2277). Die Unterschrift von Henri Manigley ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Rudolf Kägi, von Bauma, in Gossau ZH.

7. Juni 1973.  
**Handelskredit-Bank AG (Banque de Crédit Commercial SA) (Commercial Credit Bank Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 500 vom 21. 12. 1972, S. 3267). Die Prokura von Hans Küpfer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rainer Ernst Hieber, deutscher Staatsangehöriger, in Lancy.

7. Juni 1973.  
**Gulf Oil (Switzerland)**, in Zürich 9. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1418). Import und Fabrikation von Mineralölprodukten usw. Die Unterschrift von Beda Tremp und die Prokura von Hans Wettstein sind erloschen.

7. Juni 1973. Finanzierungen.  
**Finapress A.G. in Liquidation**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 442). Finanzierung von Unternehmungen der Presse und der Publizitätsbranche usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Juni 1973.  
**Daimler-Benz Finanz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1971, S. 2451). Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art usw. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Urs-Viktor Inichen wohnt nun in Luzern.

7. Juni 1973. Revisions- und Kontrollstellenfunktionen.  
**Peat, Marwick, Mitchell & Co., Paris, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 679), erste schweizerische Zweigniederlassung der Firma «Peat, Marwick, Mitchell & Co.», groupement d'intérêt économique, mit Hauptsitz in Paris. Neue Adresse: Bleicherweg 58, in Zürich 2.

7. Juni 1973.  
**Alproppia-Fondsleitung AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 377). Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz usw. Erbin Studer und Oskar Bär sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Armin Lang sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Alberto Collenberg, von Cumbels, in Arogno, Präsident, und Walter Hegglin, von Menzingen, in Massagno.

7. Juni 1973.  
**Bank Gut, Streiff A.G. (Banque Gut, Streiff S.A.) (Banca Gut, Streiff S.A.)** (Bank Gut, Streiff Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 354). Fritz Streiff und Dr. Rolf W. Peter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Annemarie Brenner sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ullin Streiff, von Glarus, in Wetzikon.
7. Juni 1973. Chirurgische Instrumente usw.  
**Arnold Bött AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1287), Vertrieb chirurgischer Instrumente und ärztlicher Einrichtungen usw. Neue Adresse: Genferstrasse 2, in Zürich 2.
7. Juni 1973. Nahrungsmittel und Genussmittel.  
**Halba A.-G.**, in Wallisellen (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851), Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, speziell von Chocolate- und Confiterie-Artikeln usw. Die Prokura von Robert Senn ist erloschen. Felix Giuliani ist nicht mehr Aktuar des Verwaltungsrates, sondern Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, Fridolin Gasser hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Friedrich Frei, von Kleinandelfingen, in Lindau ZH, und Kurt Huber, von Siegershausen TG, in Zürich.
7. Juni 1973.  
**Baunternehmung VEB A. G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 613). Dr. Karl Obrecht und Rudolf Tobler, dieser infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Albert Lück, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Alter, von Solothurn, in Küsnacht; Renzo Lardelli, von Poschiavo, in Chur, und Walter Weist, von Basel und Zürich, in Zürich. Die Kollektivprokura von Fritz Aebold ist nun ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zürich. Neue Adresse: Grünhaldenstrasse 6 in Zürich 11.
7. Juni 1973.  
**Grands Magasins Jelmoli S.A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1556). Die Unterschriften von Hans Peter und Hans Aeberli sind erloschen. Erich Gugelmann und Carlo Magri, nun in Zürich, bisher stellvertretende Direktoren, nun Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Alois Lang, bisher Vizepräsident, nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Albert Schümperli; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter Schindler, von Biel BE, in Wädenswil, und Alois Stadler, von Zürich und Schöngau, in Zürich. Hans Lüscher, Direktor, wohnt nun in Meilen.
7. Juni 1972.  
**Bund Schweizer Architekten (BSA) (Fédération des Architectes Suisses (F.A.S.)),** in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 157). Unterschriften von Hans Hubacher und Lorenz Moser erloschen. Guido Cocchi führt nicht mehr als stellvertretender Obmann, sondern als Obmann des Zentralvorstandes Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rolf Hesterberg, von Zürich, in Winiwiler, Schriftführer des Zentralvorstandes.
7. Juni 1973.  
**Zellweger A.-G., Apparate- und Maschinenfabrik Uster, in Uster** (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Neff, der nun auch Bürger von Uster ist, und Luzius Hug; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Brassel, von St. Margrethen, in Uster, Erwin Murbach, von Neunkirch, in Uster; Johannes Wagenmakers, niederländischer Staatsangehöriger, in Uster; Ernst Bolomey, von Lutry, in Russikon; Jörg Jäger, von Wädenswil, in Uster, und Hans Steiner, von Luzern, in Jona. Es wohnen nun: Die Prokuristen Kurt Piechocki, in Bäretswil, und Erich Schäuble in Uster.
7. Juni 1973. Edelmetalle usw.  
**Orudin AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 256). Handel mit Edelmetallen usw. Die Generalversammlung vom 5. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerfallend in 250 Inhaberkarten zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.
- Bern - Berne - Berna**  
**Bureau Aarwangen**
6. Juni 1973.  
**MDC-Rakel AG**, in Lotzwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Tiefdruckrakeln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma Max Dätwyler & Co Bleienbach gewisse Aktiven (Lizenzen und Maschinen) im Betrage von Fr. 134 500 und gewisse Passiven von Fr. 34 500, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 100 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 100 000 erhält der Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Dätwyler, von Staffelbach, in Bleienbach, als Präsident und Lilly Schneberger, von Schoren, in Schoren/Langenthal, als Vizepräsidentin. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Kirchgasse 24.
- Bureau Bern**
6. Juni 1973.  
**«Kinderbuchladen» Elisabeth Lehmann & Marie-Louise von Gunten**, in Bern. Elisabeth Lehmann, von Merishausen, in Bern, und Marie-Louise von Gunten, von Sigriswil, in Bern, sind unter dieser Firma, mit Zustimmung ihrer Ehegatten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1973 begonnen hat. Handel mit Kinder- und Jugendbüchern. Gerechtigkeitsgasse 22.
6. Juni 1973.  
**Geotechnisches Institut AG**, in Bern (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2027). In der Generalversammlung vom 26. April 1973 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Robert Egloff, von Tägerwil, in Binningen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.
6. Juni 1973. Schaufenstermaterialien.  
**M. Althaus**, in Bern; Handel mit Schaufenstermaterialien (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1612). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Münsingen (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1541) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.
6. Juni 1973.  
**Kino-Betriebs AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 25 vom 3. 1. 1972, S. 261). Walter von Gunten und Otto Luginbühl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Elvira Luginbühl, von Oberthal, in Bern, und Hans Straub, von Belp, in Bern.
6. Juni 1973. Kohlenbürsten usw.  
**Le Carbone AG**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kohlenbürsten usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2106). Marcel Ruedin und Dr. Max Niederer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Werner Bärtschi, von Sumiswald, in Köniz, und Eric Müller, von Neuenburg, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.
6. Juni 1973.  
**Karton- und Papierfabrik Deisswil AG**, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 880). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Karl Eisenring, von Jonschwil und Basel, in Allschwil.
6. Juni 1973.  
**Aussteller-Genossenschaft Bern**, in Bern (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1953, S. 1796). In den Generalversammlungen vom 29. April 1953, 15. März 1967 und 1. März 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Aussteller-Genossenschaft BEA Bern (AGB) (Société des Expositants BEA à Berne (SEB))**. Die Genossenschaft bezweckt: Förderung und Durchführung von Ausstellungen, insbesondere der Bernischen Ausstellung BEA. Sie kann andere ähnliche Veranstaltungen fördern, selber durchführen oder daran mitarbeiten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500 ausgegeben. Der Vorstand besteht aus 11 bis 21 Mitgliedern. Dr. Hermann Aeschbacher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Willy Kohler, Präsident (bisher Mitglied des Vorstandes); Rolf Bortler, von Interlaken, in Belp, Mitglied des Vorstandes (neu); René Hugo Ernst, Direktor; Hans Frölich, Sekretär (bisher). Neues Geschäftsdomizil: Optingenstrasse 1 (Sekretariat BEA).
7. Juni 1973.  
**Suag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, in Bern (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3170). In der Generalversammlung vom 25. Mai 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000 eingeteilt in 24 000 Namenaktien zu Fr. 500. Neues Geschäftsdomizil: Wabernstrasse 40.
7. Juni 1973.  
**T. Cibolini, Reklameteiler**, in Bern. Inhaber der Firma ist Torquato Cibolini, von Crana TI, in Bern. Ausführung von Reklamearbeiten sowie von Dekorationen. Tannenweg 20.
7. Juni 1973. Restaurant.  
**Kurt Stettler**, in Bern. Inhaber der Firma Kurt-Johann Stettler, von Bolligen, in Münsingen. Betrieb des Restaurants «La Ferme». Zeughausgasse 12.
7. Juni 1973. Flugzeuge.  
**Cram-Air AG**, in Bern. Mit Statuten vom 9. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Vermietung und Verkauf von Flugzeugen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt laut Kaufvertrag vom 9. Mai 1973 das Flugzeug Beech B-50, Twin Bonanza, Baujahr 1954, Immatrikulationsnummer HB-GAE, zum Uebernahmepreis von Fr. 98 000, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital anzurechnen werden. Auf das Grundkapital sind Fr. 2000 bar einbezahlt worden. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Marc Wirz, von und in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schosshaldenstrasse 32 (bei «Wirz AG Baunternehmung»).
7. Juni 1973.  
**Schweizerische Käseunion AG (Union Suisse du commerce de fromage SA) (Unione svizzera del commercio del formaggio SA) (Swiss Cheese Union Inc.)**, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 46). Richard Bürgi, Viktor Lustenberger, Albert Beutler, Henri de Gendre, Hermann Wartmann jun., Pierre Arnold, Erich Probst, Heinrich Brändli, Fritz Gyag, Dr. René Marchand und Dr. Robert Kohler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates, ohne Unterschriftsberechtigung, sind: Ulrich Bühlmann, von und in Grosshöchstetten; Adolf Farner, von Oberstammheim, in Langenthal; Ruedi Lustenberger, von Sursee, in Cham; Jean Stauffer, von Sigriswil, in Moudon; Friedrich Emmenegger, von und in Schüpfheim; Louis Wohlfart, von Basel, in Münchenstein; Walter Gräff, von Utlikon und Volketswil, in Gutenswil, Gemeinde Volketswil; Gabriel Kolly, von und in Essert; Walter Graf, von Oberkirch, in Herzogenbuchsee; Dr. Hans Hofer, von Arni, in Zollikofen; Ernst Angehrn, von Muolen, in Zürich. Die Unterschriften der Direktoren Oscar Langhart und Otto Fritz Scheidegger sowie die Prokura von Max Bieber sind erloschen.
7. Juni 1973.  
**Amor AG Immobilienengesellschaft**, in Bern (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2084). Willy Heubeger, Präsident, Oskar Langhart, Vizepräsident, und Ernst Blaser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Arthur Seiler, Präsident (bisher Mitglied), und Theodor Wanz, dessen Prokura erloschen ist (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.
7. Juni 1973.  
**Parquet & Holzbau AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2332). Alfred Kummer, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Geschäftsführer Dr. Otto Bill und die Prokura von Paul Friedli sind erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Dr. Walter Müller, von Frauenfeld, in Basel, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hans-Heinrich Rinderknecht, von Hedingen, in Morges, der die Unterschrift nicht führt. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Walter Kaiser, von und in Pfeffingen, und Gondrand S. Gourdon, von Lausanne, in Grandvaux. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Anton Friedli, von Seeburg, in Kirchberg BE.
7. Juni 1973.  
**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Bern («Zürich» Compagnie d'Assurances, Sousdirection Berne) («Zürige» Compagnia di Assicurazioni Sotto-Direzione Berne) (Zürich Insurance Company, Branche Office Berne) («Zürich» Compagnia de Seguros, Sub-Dirección Berna)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3259). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Albert Zollinger, Dr. Giorgio Keller und Dr. Franz Pfiffner, sowie die Prokuren von Dr. Max Hämmerli, Paul Keiser und Adolf Mast sind erloschen. Neuer Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Werner Schwander, nun in Cham; seine Prokura ist erloschen.
7. Juni 1973.  
**Vereinigung diplomierter Hoteliers-Restaurateure SHV**, in Bern. Mit Statuten vom 14. November 1968/14. Mai 1969/24. Mai 1971 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt: Förderung der beruflichen Qualifikationen der Mitglieder und des Nachwuchses an
- diploмиerten Hoteliers-Restaurateuren; Unterstützung der Bestrebungen des Schweizer Hoteliers-Vereins auf dem Gebiet der beruflichen Ausbildung und Nachwuchsförderung; Verbreitung des Schulungs- und Weiterbildungsgedankens im Gastgewerbe zur Steigerung der Leistungsfähigkeit der Betriebe und zur Entlastung der im Gastgewerbe tätigen Menschen; Förderung der Forschung auf dem Gebiet der Unternehmensführung im Gastgewerbe; Pflege und Förderung der Kameradschaft unter den Mitgliedern. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus den durch die Vereinsversammlung festzustellenden Jahresbeiträgen und Eintrittsgebühren sowie aus freiwilligen Zuwendungen und allfälligen Erträgen aus dem Vereinsvermögen. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung, der aus höchstens 7 Mitgliedern und 2 Ersatzmännern bestehende Vorstand, das Sekretariat und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus: Eric E. Glattfelder, von Glattfelden, in Luzern, Präsident; Anton Bamert, von Tuggen, in Buochs, Vizepräsident; Robert Nappin, von Beckenried, in Stansstad, Kasser; Johann Erne, von Leibstadt, in Wettingen; Heinz Hill, von und in Zürich; Alexander Meier, von Dintikon, in Adliswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder. Domizil: Monbijoustrasse 31 (Schweizer Hotelier-Verein).
7. Juni 1973.  
**Baugesellschaft Studweil AG**, in Bern. Mit Statuten vom 23. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Grundstücken, insbesondere Realisierung der Gesamtüberbauung der Studweil, Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2146. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft wird die Liegenschaft Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2146 zum Preis von höchstens Fr. 1 000 000 erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht zu einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ralph M. Zloczower, von Hofstetten bei Elgg, in Bern; Präsident: Franz Gyag, von Schwarzhäusern, in Bern; Adolf Krebs, von Hilterfingen, in Oberhofen am Thunersee; Hanspeter Blaser, von Langnau im Emmental, in Münsingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Weihergasse 7 (bei Architekt Franz Gyag).
- Bureau Biel**
- 29 mai 1973.  
**Bova Montage/Service-médiateur, Pierre Bobillier, à Bienne**. Le chef de la maison est Pierre Bobillier, de Môtiers NE, à Bienne. La maison confère procuration individuelle à Michel Bobillier, de Môtiers NE, à Moutier. Mise à disposition temporaire de personnel de montage pour le bâtiment et l'industrie. Rue du Musée 13.
6. Juni 1973.  
**Inter-Party, W. Wirth & Ph. Gatschet**, in Biel. Werner Wirth, von Seeburg BE, in Bettlach, und Philipp Gatschet, von Ins, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1973 begonnen hat. Organisation von Partys, Betriebsanlässen und sonstigen Veranstaltungen. Dufourstrasse 68.
7. Juni 1973. Grossuhren.  
**Caveau A.G.**, in Biel, Fabrikation von Grossuhren aller Art, wie Wand-, Stand- und Weckeruhren (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1965, S. 2196). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. Mai 1973 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Erich Bucherer, von Basel, in Luzern, als Präsident; Jörg Bucherer, von Basel, in Meggen, als Vizepräsident; Peter A. Meier, von Herbetwil, in Horw; Dr. jur. Roland Röhlin, von Kerns, in Kilchberg, und Erich U. Schmuuziger, von Aarburg, in Luzern. Alle diese zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Direktor Hans Lehmann, welcher Mitglied des Verwaltungsrates bleibt und als Direktor Einzelunterschrift führt.
7. Juni 1973.  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 744). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor wurde ernannt Dr. Max Kellenberger, von Walzenhausen AR, in Leubringen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Pierre Jeandupeux, von Les Breuleux, in Langnau i/E.
- Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**
7. Juni 1973. Gasthof.  
**J. Schlettli-Martig**, in Lenk. Inhaber der Firma ist Jakob Schlettli-Martig, von Zeissimmen, in Lenk. Betrieb des Gasthofes Bühlberg.
- Bureau Burgdorf**
5. Juni 1973. Warentransporte.  
**P. Zimmermann**, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Paul Zimmermann, von Schangnau, in Oberburg, Gemeinde Burgdorf. Warentransporte. Lochbach 10.
7. Juni 1973. Gasthaus.  
**Frau E. Schneider-Flükiger**, in Krauchthal, Gasthof zum «Löwen» (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1962, S. 2767). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
7. Juni 1973.  
**Spar- und Leihkasse Koppigen**, in Koppigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 946). Walter Flükiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört Werner Kaderli, von und in Koppigen, dem Verwaltungsrat an; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.
- Bureau de Delémont**
- 7 juin 1973.  
**Manufacture de boîtes S.A., à Delémont (FOSC du 15. 5. 1972, No 112, p. 1232)**. La procuration d'Etienne Wannier est éteinte.
- Bureau Fraubrunnen**
8. Juni 1973. Büro-, Betriebs- und Schulmöbel.  
**O. Hostettler AG**, in Münchenbuchsee, Fabrikation und Vertrieb von Büro-, Betriebs- und Schulmöbeln usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 694). Die Kollektivprokura von Julius Stutz ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Hostettler, von Rüscheegg, in Münchenbuchsee.
8. Juni 1973. Strassenbau usw.  
**Astrada AG, Zweigniederlassung in Utzenstorf**, Ausführung von Strassenbau-, Tiefbau-, Asphalt- und Isolationsarbeiten usw. mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 210). Neu zeichnet als Verwaltungsrat kollektiv zu zweien: Edgar Brunner, von und in Baden.
- Bureau Interlaken**
6. Juni 1973. San. Anlagen usw.  
**Kaspar Gertsch**, in Wengen. Inhaber der Firma ist Kaspar Gertsch, von Lauterbrunnen, in Wengen. Sanitäre Anlagen, Heizungen und Spenglerei. Am Waldbord.

## Bureau Laupen

6. Juni 1973.  
**Käsegenossenschaft Bramberg-Wyden**, im Riedli, Gemeinde Neuenegg (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1338). Der Präsident Samuel Müller und der Vizepräsident Samuel Wyssmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Mäder, jun., von Mühleberg, im Riedli, Gemeinde Neuenegg, bisher Beisitzer, und neuer Vizepräsident ist Werner Wyssmann, von Neuenegg, auf dem Bramberg, Gemeinde Neuenegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Juni 1973. Fahrzeugbau.  
**E. Aebi AG**, in Frauenkappelen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 443). Bau von Fahrzeugen und Kippvorrichtungen sowie Handel mit solchen. Ernst Mumenthaler ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates, mit gleichzeitiger Ernennung zum Vizedirektor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juni 1973.  
**Berggenossenschaft Mühleberg und Umgebung**, in Mühleberg (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 421). Der Präsident Fritz Etter ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Beisitzer Gottfried Zingg, von Wohlen BE, in Mühleberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. Juni 1973. Kolonialwaren, Kleider.  
**Walter Zollinger-Hauser**, in Innerkirchen, Handel mit Kolonialwaren sowie mit Kleidern, Damen- und Herrenwäsche. Gewerbemässiger Transport von Personen mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1951, S. 190). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

6. Juni 1973.  
**Milchverwertungsgenossenschaft Boden-Guttannen**, in Guttannen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 148). Ernst Wyss, Vizepräsident und Kassier, und Kaspar von Bergen, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Werner Rufibach, von und in Guttannen, als Vizepräsident und Kassier, und Alexander von Bergen, von und in Guttannen, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau de Moutier

5. Juni 1973. Boîtes de montres.  
**R. Raaflaub S.A. Moutier**, à Moutier, fabrique de boîtes de montres en tous genres (FOSC du 17. 5. 1972, No 114, p. 1259). La signature de Willy Hirschi, directeur, est éteinte.

5. Juni 1973.  
**Imprimerie Centrale, Marcel Imhoff**, à Moutier (FOSC du 13. 12. 1972, No 293, p. 3195). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris, selon bilan au 31 décembre 1972, par la société anonyme «Imprimerie Centrale à Moutier S.A.», à Moutier, ci-après inscrite.

5. Juni 1973.  
**Imprimerie Centrale Moutier S.A.**, à Moutier. Suivant acte authentique du 26 mai 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux d'imprimerie, d'édition et de publicité, l'achat et la vente de tout matériel et produits d'imprimerie et en particulier l'édition de la «Feuille d'Avis de Moutier», et pour objet la continuation de la maison «Imprimerie Centrale, Marcel Imhoff», à Moutier. Le capital social est de fr. 80.000, divisé en 160 actions nominatives de fr. 500 chacune; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Imprimerie Centrale, Marcel Imhoff», à Moutier, selon bilan au 31 décembre 1972 accusant un actif de fr. 489.882,67 et un passif de fr. 405.115, soit un actif net de fr. 84.767,67. Ledit apport a été accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 126 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, le solde par fr. 21.767,67 lui étant crédité. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Imprimerie Centrale, Marcel Imhoff» avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé. La société est administrée par un conseil d'administration de deux ou plusieurs membres. Il est composé de: Marcel Imhoff, de Soyhières, à Moutier; président; Marcelin Metzke, de Montmelon, à Moutier, vice-président; Jeanne Imhoff née Bürgy, de Soyhières, à Moutier, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux: Avenue de la Gare.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

9. Mai 1973.  
**Stockhornbahn AG**, in Erlenenbach i.S., Erstellung bzw. Erwerb und Betrieb von Personenbeförderungsanlagen, unter anderem einer Luftseilbahn von Erlenenbach i.S. auf das Stockhorn sowie der im Zusammenhang mit diesen Anlagen stehenden Gastwirtschaftsbetrieben (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1988). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 500.000 auf Fr. 820.000 erhöht durch Ausgabe von 320 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 820.000, eingeteilt in 820 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 15 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dem Verwaltungsrat gehören neu an: Otto Flückiger, von Rohrbachgraben, in Thun, als Vizepräsident; Willi Blaser, von Langnau i. E., in Steffisburg; Simon Egli, von Trub, in Kehrsatz; Rudolf Fankhauser, von Trub, in Lattersbach (Gemeinde Erlenenbach); Jakob Knöpfel, von Hundwil, in Ostermündigen; Fred Ramsieger, von Eggwil, in Bern; Walter Schiffmann, von Steffisburg, in Oberbotligen; Hermann Wasser, von Adlikon, in Zollikofen; Willy Zürn, von Bern BG, in Muri BE, als Mitglieder. Kollektiv zu zweien zeichnungsrechtlich sind: Dr. Willy Bangert (Präsident), Otto Flückiger (Vizepräsident), Heinrich Rentsch, Fred Ramsieger, Hermann Wasser, Rudolf Fankhauser und Werner Moser. Als Direktor wurde Werner Riesen, von Rischegg in Bern gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

29. Mai 1973.  
**Stöckli Holzbau A.G.**, in Wolhusen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1965, S. 2302). An der Generalversammlung der Gesellschaft vom 15. Mai 1973 wurde das Aktienkapital unter entsprechender Statutenrevision von Fr. 83.000 erhöht auf Fr. 250.000 durch Ausgabe von 167 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde liberriert durch Verrechnung mit der Versammlung zur freien Verfügung stehenden Reserven von Fr. 167.000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberriert.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

7. Juni 1973. Autospezialteile.  
**Adami AG**, in Küssnacht am Rigi, Import und Export von und Handel mit Autospezialteilen usw. durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1557). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

7. Juni 1973. Strumpfwaren.  
**G. Bolliger**, in Goldau, Gemeinde Arth, Handel mit Strumpfwaren aller Art, in Konkurs (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2571). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

7. Juni 1973. Lebensmittel.  
**Pit-Pfäffikon AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Handel mit Lebensmitteln usw. durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2443). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

7. Juni 1973. Sanitäre Anlagen usw.  
**Schlup & Müller AG**, in Lachen, Erstellung von sanitären Anlagen, Heizungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2725). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Mai 1973 wurde die Firma geändert in **Besmer AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. Juni 1973.  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in Schwyz (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1556), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Eberhard Reinhardt, Präsident der Generaldirektion, ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: C. Walter Fessler, von Steckborn, in Küssnacht ZH, und Rainer E. Gut, von Reiden LU, in Bassersdorf, stellvertretende Generaldirektoren.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

7. Juni 1973.  
**Gelenkketten A.-G.**, in Hergiswil, Fabrikation und Vertrieb von Gelenkketten usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1973, S. 1117). Dr. Franz Emmenegger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Adolf W. Sieg, von Dörflingen, in Hergiswil NW, Präsident, und Walter B. Ziegler, von Zuchwil SO, in Küssnacht a. R. Verwaltungsräte, Direktoren und Vizedirektoren zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem Prokuristen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

7. Juni 1973. Sennerei, Schweinemast.  
**Justin Zimmermann-Barmettler**, in Ennetmoos, Sennerei und Schweinemast (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1967, S. 551). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

7. Juni 1973. Sennerei, Schweinemast.  
**Peter Amstutz-Würsch**, in Ennetmoos, Inhaber der Einzelfirma ist Peter Amstutz-Würsch, von Engelberg, in Ennetmoos. Sennerei und Schweinemast. Schwand.

## Glarus - Glaris - Glarona

21. Mai 1973.  
**Buchshop Linth, Niederurnen**, Dr. Heinrich Aebli, in Niederurnen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Heinrich Aebli-Baeschlin, von Ennenda, in Glarus. Buchhandlung, Ziegelbrückstrasse 32.

7. Juni 1973. Steil- und Flachdächer.  
**Alfred Riegg Bedachungen A.G.**, in Glarus. Ausführung von Steil- und Flachdächern usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 91). Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Küng, von Eriswil BE, in-Muri bei Bern.

## Zug - Zoug - Zugo

6. Juni 1973. Waren aller Art.  
**Afuroco S.A.**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 796). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften in Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und solche Beteiligungen veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. April 1951. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Alfred Rahm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziger Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rosenbergweg 4 (c/o Dr. Erwin Keusch).

6. Juni 1973. Elektroartikel usw.  
**Asimco AG**, Zug, in Zug. Herstellung und Vertrieb von Elektro- und Haushalt- sowie Geschenk- und Gebrauchsartikel aller Art usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1968, S. 2122). Ernst Villiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Jean Paul Flachsmann, von Zürich, in Zug.

6. Juni 1973.  
**Stahl-Handels A.G.**, in Zug. Handel mit Eisen, Metall und Stahl usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 223). Ida Nüssli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. René Thouvenin, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

6. Juni 1973. Waren aller Art usw.  
**Genetilex Company SA**, in Zug. Kauf und Verkauf, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Mai 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Genetilex Company SA in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Andreas Forriep (bisher einziger Verwaltungsrat) durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschriften der bisherigen Direktoren Erwin Herling, Brian McHugo und André Appel sind erloschen.

6. Juni 1973. Presspack- und Aerosoldosen usw.  
**Altrap Aktiengesellschaft**, in Zug. Abfüllung von Presspack- und Aerosoldosen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 411). Willy Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juni 1973.  
**Sklift Nollen AG**, in Unterägeri, Projektierung, Bau und Betrieb des Skiliftes Nollen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 126). Werner Wolff, VR-Mitglied, ist nun Bürger von Baar. Neues Domizil: Zugerstrasse 47 (c/o Adelbert Häuser).

6. Juni 1973. Papierartikel.  
**Duni-Birka AG**, in Baar, hauptsächlich Verkauf von Papierartikeln der Marke Duni sowie von anderen Produkten usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

6. Juni 1973.  
**Creative Management Associates AG**, in Zug, Betreuung und Ausführung von Geschäften und Tätigkeiten im Zusammenhang mit kinematographischen Filmen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2572). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Mai 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

6. Juni 1973.  
**Treuhand- und Verwaltungs-AG. Schöffland**, bisher in Schöffland (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1961, S. 3524). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Treuhand- und Verwaltungs-AG. Rüetschi**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Führung von Buchhaltungen, Anlageberatung und Übernahme von Treuhand- und anderen Verwaltungsfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. November 1961. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Rüetschi-Hochuli, von Schafisheim und Schöffland, in Schöffland. Die Procura von Myrta Rüetschi-Hochuli ist erloschen. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Breves Treuhand AG).

6. Juni 1973. Immobilien.  
**Spanino A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3720). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7. Juni 1973.  
**Ameublements Vionnet S.A.**, à Bulle, société anonyme (FOSC du 11. Juni 1971, No 133, p. 1433). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> juin 1973, la société a porté son capital social de fr. 400.000 à fr. 600.000 par l'émission de 400 actions, de fr. 500 chacune, nominatives. La société a également modifié ses statuts sur d'autres points non sujets à publication. Le capital social est actuellement de fr. 600.000, divisé en 1200 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé adressé aux actionnaires. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edwin Mooser, Gilbert Pugin, René Rime ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. La signature des fondateurs de pouvoirs, Francis Mooser, René Rime, Mario Tomasini, est également radiée. Le conseil d'administration est composé de: Napoléon Vionnet, président (jusqu'ici vice-président) et Charles Grandjean, de La Tour-de-Treème, à Bulle, membre. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: rue de Vevey.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

7. Juni 1973. Epicerie.  
**«Cécile Ballif»**, à Villeneuve, épicerie, mercerie (FOSC du 28. 1. 1929, p. 185). Cette raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

## Bureau de Fribourg

29. Mai 1973.  
**Enfio, Entreprises financières et commerciales S.A.**, à Fribourg (FOSC du 8. 1. 1970, No 5, p. 41). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1973, la société a modifié sa raison sociale et son but. Nouvelle raison sociale: **Enfio Holding S.A.** Nouveau but: l'acquisition par voie d'achat ou de souscription d'actions ou de financement de participations à des sociétés commerciales, industrielles, minières, maritimes, immobilières, suisses ou étrangères et l'administration de ces participations. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

7. Juni 1973. Revêtements de sol.  
**J. Giller S.A.**, à Fribourg, pose et commerce de revêtements de sol, etc. (FOSC du 13. 1. 1972, No 10, p. 101). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juin 1973, la société a modifié sa raison sociale qui est désormais: **Deco-Tapis S.A.**, ainsi que son but. La société a pour but le commerce de tapis et de revêtements de sol pour décorations intérieures de toute nature, ainsi que le commerce de tous produits bruts et finis ressortissant au domaine de la décoration intérieure. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Chemin de Bethléem, dans ses propres locaux. L'administrateur Joseph Giller a démissionné; sa signature est radiée. José Ackermann (inscrit) devient administrateur unique avec signature individuelle.

7. Juni 1973. Brevets.  
**Impala S.A.**, à Fribourg, acquisition, vente, mise en valeur de brevets, etc. (FOSC du 29. 7. 1969, No 174, p. 1761). Procuration individuelle a été conférée à Robert Steiner, de Steinen SZ, à Spiegel BE.

7. Juni 1973. Produits en fer forgé.  
**Decoform S.A.**, à Fribourg, fabrication et vente de produits en fer forgé, etc. (FOSC du 16. 1. 1973, No 12, p. 27). L'administrateur et secrétaire Tors Anders Jensen a démissionné; sa signature est radiée. Michel Brunisholz, de et à Fribourg est nommé administrateur et secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

7. Juni 1973. Alimentation.  
**Miserez & Vidal**, à Fribourg, Maurice Miserez, de La Joux BE, et André Vidal, de nationalité espagnole, les deux à Fribourg ont constitué, sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1971. Alimentation générale à l'enseigne de «Maurice et André». La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Bertigny 3.

7. Juni 1973. Alimentation.  
**Maurice Miserez**, à Fribourg, denrées alimentaires (FOSC du 7. 11. 1961, No 261, p. 3230). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire.

7. Juni 1973.  
**Promochim S.A. (Promochim A.G.) (Promochim Ltd.)**, à Fribourg, exploitation de procédés industriels, etc. (FOSC du 15. 1. 1973, No 11, p. 110). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Zoug (FOSC du 25. 5. 1973, No 121, p. 1520).

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

7. Juni 1973.  
**Hans Zaugg AG. Garten- und Sportplatzbau**, Zweigniederlassung in Flamatt (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1630) mit Hauptsitz in Köniz. Peter Wildholz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Hans-Ulrich Meyer, von Hilfikon, in Bern.

7. Juni 1973. Lebensmittel.  
**Boschung Anna**, in St. Silvester, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2940). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.





Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der 2 Kassa-Obligationen Nr. 648 768 und Nr. 648 769 des Schweiz. Bankvereins, zu je Fr. 10 000.-, Zins 5 1/4%, Laufzeit 5 Jahre, fällig am 2. Juli 1976, mit jährlichen Coupons auf 2. Juli 1973 und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 6. Juni 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 20. Dezember 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (801P)

4000 Basel, den 15. Juni 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 3. Dezember 1945, Beleg 1/8754, über Fr. 23 000.- zugunsten von Herrn Ernst Mosimann sel., Kirchberg, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 569, Plan 5; Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (800P)

3400 Burgdorf, den 15. Juni 1973 Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 9. Juni 1933 von Fr. 20 000.-, haftend im 1. Range auf GB Othmarsingen Nr. 782, Kat. Plan 22, Parz. 972, lautend auf die Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin und auf die Firma Agostini A.G., Gossau, als Schuldnerin.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 25. Juni 1974 dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (789P)

5600 Lenzburg, den 7. Juni 1973 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 11. November 1941 von Fr. 8000.-, haftend im 2. Range auf IR Staufen 922, lautend auf Mathis-Kieser Franz Josef, geb. 1871, in Lenzburg, als Gläubiger und auf Kohler-Lienberger Ferdinand, Fabrikarbeiter, Staufen, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 25. Juni 1974 dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (790P)

5600 Lenzburg, den 7. Juni 1973 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. Oktober 1945, über Fr. 5000.-, Beleg 11/3558, lautend zugunsten Schindler Christian, Landwirt in Gümligen, lastend auf der Liegenschaft Walkringen-Grundbuchblatt Nr. 943 des Herrn Rudolf Eichenberger, Rubenweid, zu Schaffhausen, im IV. Rang.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (799P)

3082 Schlosswil, den 15. Juni 1973 Der Gerichtspräsident II:  
H. Gugger

Vermisst werden:

- 1. Namensparheft Nr. 00-079.849-05 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 7257.45.
- 2. Drei Kassaobligationen Nrn. 113712/14 der Zuger Kantonalbank à Fr. 1000.-, zu 5%, fällig per 31. Mai 1973, mit Coupons von 1972 und 1973.

Die unbekannt Inhaber der genannten Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben bis längstens 15. Dezember 1973 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (795P)

6301 Zug, den 13. Juni 1973 Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

Par ordonnance du 12 juin 1973 le président II du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, 5%, n° 112974, de fr. 15 000.- au porteur, échue le 17 janvier 1973, avec coupons du 17 janvier 1970 au 17 janvier 1973 attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (788P)

1700 Fribourg, le 12 juin 1973 p. o. le greffier du Tribunal:  
Plancherel

Le détenteur du livret d'épargne au porteur n° 740.373, ouvert auprès de la Banque vaudoise de crédit et créancier au 31 décembre 1972 de la somme de Fr. 7136.55, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district de Rolle, à Nyon, d'ici au 31 octobre 1973. (572P)

1260 Nyon, le 12 avril 1973 Le président du Tribunal du district de Rolle:  
Bercher

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de Fr. 60 000.- du 30 décembre 1946, n° 75 077 du registre foncier de Nyon, au porteur, propriété de Gilberte Kruger et Viviane Sauter, grevant l'immeuble sis au lieu dit En Prélaz, commune de Nyon, parcelle n° 128, folio 18, d'une superficie de 348 a, 68 ca, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 1er juin 1974. (708P)

1260 Nyon, le 16 mai 1973 Le président du Tribunal du district de Nyon:  
Bercher

Le président du Tribunal civil du district d'Orbe somme le détenteur de la cédule hypothécaire de Fr. 5000.-, inscrite le 22 juillet 1959, premier rang, intérêt maximum 6%, en faveur du porteur, portant numéro 127 053 des présentations au Registre foncier d'Orbe et grevant les parcelles 964 nouvelle et 637 de la commune de Chavornay, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district d'Orbe, jusqu'au 19 juin 1974, à défaut de quoi l'annulation pourra être requise. (803P)

1350 Orbe, le 15 juin 1973 Tribunal d'Orbe  
Le président: J.-P. Cottier

Le Juge-instructeur du district de Sierre à la requête de Chollet, Roguin & Cie, agissant pour Madame Elisabeth Benziger, somme les détenteurs des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sierre jusqu'au 31 décembre 1973, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, les man-taux de:

35 actions nominatives Aluminium Suisse SA, Chippis et Zurich, n° 26401 à 26432; 564789 à 564791. Les feuilles de coupons n° 14 à 39 et talons attachés étant en possession de la requérante. (793P)

3960 Sierre, le 13 juin 1973 Le Juge instructeur du district de Sierre  
P.-A. Berclaz

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 6. Juni 1973 die 5 Anteilscheine der Schweiz. Mustermesse Basel, Nr. 20457-20461 à Fr. 500.-, je mit Coupons Nr. 51 ff., nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (802)

4000 Basel, den 15. Juni 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Durch Beschluss vom 17. Mai 1973 hat das Obergericht des Kantons Zürich die nachstehend bezeichneten Schuldurkunden für kraftlos erklärt:

- 1. Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 9000.-, ausgestellt am 30. Januar 1928, am 20. Mai 1943 auf Fr. 4000.- ermässigt;
- 2. Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 11 000.-, ausgestellt am 30. Januar 1928, am 20. Mai 1943 auf Fr. 10 000.- ermässigt;

beide lautend auf Johann Walder, geboren 1899, Landwirt von Oetwil am See, wohnhaft im Stubenloo, Oetwil am See, lastend auf Wohnhaus etc., Assek.-Nr. 297, Waschhaus mit Garagen, Assek.-Nr. 298, Scheune, Schweinestall, Traktorenhaus etc., Assek.-Nr. 299, mit vier Hektaren sieben Aren Wiesen und Acker im Stubenloo, Hausacker, Anwandel und Brunnacker genannt, und ca. achtundzwanzig Aren 65m² Wiesen im Zelligli und Eichwiesli genannt; Grundbuchamt Männedorf, Grundprotokoll Oetwil am See Bd. 7/170 und 7/172, Pfandtitelverzeichnis 1928 Nrn. 14 und 15. (798)

8706 Meilen, den 30. Mai 1973 Im Namen des  
Bezirksgerichtes Meilen  
Der a.o. Substitut:  
Gatiker

Par ordonnance du 14 juin 1973, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation du Bon de caisse 4 1/2% de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 5000.-, au porteur, n° 24 774, avec coupons du 2 juin 1967 au 2 juin 1971, attachés, échu le 2 juin 1971. (796)

1700 Fribourg, le 14 juin 1973 p. o. le greffier du Tribunal:  
Plancherel

Par ordonnance du 14 juin 1973, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation de l'obligation avec hypothèque, en faveur du porteur, du 27 novembre 1952, de fr. 20 000.- en capital, grevant l'art. 7095 du RF de la Commune de Fribourg, rue de l'industrie n° 26. (797)

1700 Fribourg, le 14 juin 1973 p. o. le greffier du Tribunal:  
Plancherel

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

ASTER

Fondo svizzero per investimenti immobiliari

Società di gestione: Aristogrud, Amministrazione di Fondi SA, Lugano  
Banca depositaria: Banca del Sempione, Lugano.  
Organo di controllo: Società Svizzera di Revisione SA, Biel

Comunicazione ai portatori di parti

A seguito della decisione della Società di Gestione e della Banca depositaria di liquidare il Fondo Svizzero per Investimenti Immobiliari ASTER come meglio risulta dalla pubblicazione nel FUSC No 261-2873 del 6 novembre 1972, essendo trascorso il termine di liquidazione previsto dal regolamento del Fondo stesso, la Società di Gestione e la Banca depositaria comunicano ai portatori di parti che è disponibile per il rimborso il prodotto di liquidazione finale del Fondo nella misura di Fr. 16.90 per parte.

Tale importo si suddivide in:  
Fr. 9.83 restituzione residuo capitale (fr. 90.- già versati)  
Fr. 7.07 utili gravati di imposta alla fonte

I portatori di parti potranno incassare le quote di loro competenza presso gli sportelli della Banca depositaria a partire dal 30 giugno 1973 contro restituzione dei certificati con alligate le cedole 11 e seguenti. (A383)

La Direzione del Fondo La Banca depositaria  
6900 Lugano, il 14 giugno 1973

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motortankschiff «Chemietank 15», Eigentümerin: Lloyd Basel AG, in Basel, ist unter der Reg. Nr. 964 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A379)

4051 Basel, den 28. Mai 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Das Motortankschiff «Laurentius», Eigentümerin: Laurentius Schiff-fahrtsgesellschaft mbH, in Basel, ist unter der Reg. Nr. 967 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A380)

4051 Basel, den 12. Juni 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Das Motortankschiff «Bodensee», Eigentümerin: Reederei Zürich AG, in Basel, ist unter der Reg. Nr. 969 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A381)

4051 Basel, den 13. Juni 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrats vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Totalausverkauf

Am 13. Juni 1973 ist der Firma Mode Marly, 7500 St. Moritz, die Bewil-ligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liqui-dieren.

Mit der Bewilligung wurde der Firma Mode Marly, St. Moritz für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 24. September 1973, verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsordnung). (A382)

7000 Chur, den 13. Juni 1973 Kantonale Polizeibehörde  
Graubünden,  
Pass- und Patentbüro

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il Signor Virgilio Mataci, Gordola, è stato autorizzato a procedere alla liquidazione del suo negozio di mercerie, in Gordola.

Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al 1° ottobre 1978. (A378)

6501 Bellinzona, il 14 giugno 1973 Dipartimento dell'economia pubblica

Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG  
(Manufacture de Cigares Hediger & Co. SA),  
Reinach

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG in Reinach hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600 000.- auf Fr. 300 000.- beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A377P)

5734 Reinach, den 12. Juni 1973 Der Verwaltungsrat

Victory-Appartement SA, Thun

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1973 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 600 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen durch Rückzahlung resp. Verrechnung und Annullierung von 550 Namenaktien zu Fr. 1000.

Die Gläubiger werden aufgefordert, binnen zwei Monaten von der dritten dieser Bekanntmachungen an gerechnet, für ihre Forderungen unter Anmeldung derselben beim Baufratzen der Gesellschaft, Notar Albert Dähler, Oberdorfstrasse 3, 3612 Steffisburg, Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A366P)

3612 Steffisburg, den 7. Juni 1973 Victory-Appartement SA  
Der Beauftragte:  
Albert Dähler, Notar, Steffisburg

Société d'Etudes Electroniques de Régulation  
et Automatismes SA en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale du 4 mai 1973 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire sans retard leurs créances par écrit et en les justifiant, en mains de l'administrateur-liquidateur: Fides Union Fiduciaire, 2, Chemin des Trois Rois, 1005 Lausanne. (A 373P)

1005 Lausanne, le 13 juin 1973 Le liquidateur  
Fides Union Fiduciaire

Sitem Container SA in liquidazione, Stabio

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 14 marzo 1973 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatore unico è stato nominato Ernst Heller, Lugano, Via Serodine 5.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 374P)

6900 Lugano, il 13 giugno 1973 Il liquidatore:  
Ernst Heller

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 18. Mai 1973 verstorbenen Hans Ziegler-Niederer, geboren 2. März 1920 in und von St. Gallen, Unternehmer, wohnhaft gewesen an der Schurtannenstrasse 21, Rorschach, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden deshalb sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 20. Juli 1973 dem Zivilstandsamt Rorschach anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 590 ZGB). Schuldner, die die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden. (A384P)

9400 Rorschach, den 18. Juni 1973 Das Bezirksamt

## Marken · Marques · Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

264074. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1973, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische Publikationen und Revuen. (Int. Kl. 16)

## ANALITICA

264075. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1973, 16 Uhr.  
Vigaer AG, Heidechilstrasse 18, Wettswil (Zürich). - Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)

## ROKESSA

264076. Data del deposito: 1° febbraio 1973, ore 11.  
Compagnia Farmaceutica COPHAR, Società anonima, Gnosca (Ticino). - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio N° 144759. Ragione modificata. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 dicembre 1972.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## COMYCETIN

264077. Data del deposito: 1° febbraio 1973, ore 11.  
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società anonima, Gnosca (Ticino). - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio N° 144760. Ragione modificata. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 dicembre 1972.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## ANGIOSPASYL

264078. Data del deposito: 26 marzo 1973, ore 8.  
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società anonima, Gnosca (Ticino). - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio N° 145834. Ragione modificata. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 25 febbraio 1973.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## COLEPAR

264079. Data del deposito: 26 marzo 1973, ore 8.  
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società anonima, Gnosca (Ticino). - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio N° 145836. Ragione modificata. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 25 febbraio 1973.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## SOLULIP

264080. Data del deposito: 26 marzo 1973, ore 8.  
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società anonima, Gnosca (Ticino). - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio N° 145837. Ragione modificata. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 25 febbraio 1973.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## TRIOFAN

264081. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 9 Uhr.  
Walther Laesser, Gösserstrasse 4, Schönenwerd (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Kosmetika, insbesondere Gesichtsmasken und Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 8, 21)

## CHAMONA

264082. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 16 Uhr.  
John P. Nissen, Jr., Company, 2544 Fairhill Avenue, Glenside (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel.

Tinten, unauslöschbare Tinten; Schreib-, Zeichnungs- und Markierungs-Instrumente; Stylos. (Int. Kl. 16)

## NISSEN

264083. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 17 Uhr.  
Joseph Liebergall & Co., 143 West 30th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Unbearbeitete und bearbeitete Nerzpelze sowie Bekleidungsstücke aus Nerz amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 18, 25)

## AMERIMINK

264084. Date de dépôt: 19 février 1973, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits agricoles et horticoles, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croûillante; fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers. Produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; produits de boulangerie; articles de pâtisserie; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés. (Cl. int. 29, 30)

## TORTILLOS

264085. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1973, 20 Uhr.  
C. und A. Brun del Re AG, Buchserstrasse 1, Bern. - Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, insbesondere Marmor, Granit und andere Gesteine. (Int. Kl. 19)

## SFEROGRAN

264086. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1973, 18 Uhr.  
Ingold-Compactus AG, Mittelstrasse 18, Zürich 8. - Fabrikation und Handel.

Automatische Förderanlagen für Büros, Archive und Warenlager; sich über Führungsschienen selbstständig steuernde Wagen zum Material- und Warentransport; Führungsschienen aus Metall und Kunststoffen; elektrische Antriebs- und Steuereinrichtungen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 12)

## TRANSI-TRAK

264087. Hinterlegungsdatum: 1. März 1973, 18 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. - Handel.

Unter Verwendung von Jaffa-Orangen hergestellter Weizenkorn. (Int. Kl. 33)

## JAFFA + LÜTZ

264088. Hinterlegungsdatum: 5. März 1973, 7 Uhr.  
Grinnell Fire Protection Systems Company, Inc., 10 Dorrance Street, Providence (Rhode Island, USA). - Fabrikation und Handel.

Feuerlöschmittel, Feuerschutzgeräte, automatische Sprinkleranlagen, Ventile für Rohrleitungen, Sicherheits- und Alarmventile, Schmelzsicherungen und Schmelzverschlüsse, Feuermeldeanlagen sowie Teile der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 1, 7, 9, 11)

## GEM

264089. Hinterlegungsdatum: 8. März 1973, 17 Uhr.  
E.R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

## EQUAFLO

264090. Hinterlegungsdatum: 8. März 1973, 17 Uhr.  
Edwards & Holmes, Limited, Esdelle Works, Drayton Road, Norwich (Norfolk, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Stiefel, Schuhe, Hausschuhe, Sandalen und Gamaschen. (Int. Kl. 25)

## HOLMES

264091. Date de dépôt: 14 mars 1973, 20 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienna (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres électroniques en tous genres, pendulettes électroniques, mouvements de montres électroniques; instruments de mesure électroniques, tels que compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, horloges-mères, enregistreurs de temps. (Cl. int. 9, 14)

## MEGASONIC

264092. Hinterlegungsdatum: 15. März 1973, 18 Uhr.  
USM (Schweiz) (USM [Switzerland]), Letzigraben 176, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Leder, Lederimitationen; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe, Sandalen und Hausschuhe sowie Teile davon; vollständig oder zum Teil aus polymergebundenem, nichtgewebtem Textilfasermaterial hergestellte Brandsohlen für Stiefel, Schuhe, Sandalen und Hausschuhe; Flächenmaterialien aus gewebten oder nichtgewebten Textilstoffen für die Verwendung in der Industrie, z. B. der Herstellung von Brandsohlen für Stiefel, Schuhe, Sandalen und Hausschuhe; polymergebundene Materialien aus nichtgewebten Fasern zur Verwendung in der Industrie, beispielsweise für die Herstellung von Brandsohlen für Stiefel, Schuhe, Sandalen und Hausschuhe; Flächenmaterialien, die vollständig oder überwiegend aus Kunststoff und/oder Gummi bestehen, zur Verwendung in der Industrie, beispielsweise für die Herstellung von Stiefeln, Schuhen, Sandalen und Hausschuhen oder von Teilen derselben. (Int. Kl. 17, 18, 25)

## RADOMA

264093. Hinterlegungsdatum: 20. März 1973, 18 Uhr.  
Uranus Trust reg., Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 146042. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1973 an.

Schalungsträger, Schalungen, Rüstungen und Formsteine für bautechnische Zwecke. (Int. Kl. 19)

## HICO

264094. Hinterlegungsdatum: 16. März 1973, 23 Uhr.  
Unitool AG, Mühletalweg 3, Olten (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Sandstrahlgeräte. (Int. Kl. 7)

## SANDMASTER

264095. Hinterlegungsdatum: 28. März 1973, 18 Uhr.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublements Société Anonyme) (Mobili Pfister S.A.), Suhr (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Teppiche, Bodenbeläge und Heimtextilien aller Art. (Int. Kl. 24, 27)

MÖBEL-PFISTER TEPPICHPARADIES  
PFISTER AMEUBLEMENTS PARADIS DU TAPIS  
MOBILI-PFISTER PARADISO DEI TAPPETTI

264096. Hinterlegungsdatum: 21. März 1973, 18 Uhr.  
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Toilettenprodukte, insbesondere Shampoo, Haarspray, Creme-Spülmittel, Haarpflegemittel und Seifen. (Int. Kl. 3)

## YUCCA-DEW

264097. Date de dépôt: 21 mars 1973, 17 h.  
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zug. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## AMINOLYTE



264098. Hinterlegungsdatum: 21. März 1973, 11 Uhr.  
Walter Triebold, Nelkenweg 7, Rheinfelden (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile, Wecker, Penduletten, Grossuhren sowie deren Bestandteile, Zeitmesser für Sport und Industrie, Chronographen, Gehäuse und Zifferblätter. (Int. Kl. 14)

## SPORTSMASTER

264099. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 17 Uhr.  
Oree, 70, route du Pont-Butin, Petit-Lancy (Lancy, Genf). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Toilettenpräparate. (Int. Kl. 3)

## SOFT SPOT

264100. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 18 Uhr.  
Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus). – Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel und Gips. (Int. Kl. 19)

## ETERCOLOR

264101. Date de dépôt: 22 mars 1973, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 146703. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mars 1973.

Produits contenant du chlore, à savoir substances chimiques employées à des fins sanitaires, désinfectants et substances stérilisantes; chlorure de chaux. (Cl. int. 1, 5)

## STABOCLOR

264102. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146659. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

## MICROLITH

264103. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146660. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

## MIKRACET

264104. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 146183. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Textilfasern und Textilien; chemische Produkte für die Textilindustrie; Färbemittel. (Int. Kl. 1, 2, 22 bis 27)

## RECELLA

264105. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 146184. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Textilfasern und Textilien; chemische Produkte für die Textilindustrie; Färbemittel. (Int. Kl. 1, 2, 22 bis 27)

## VICOSA

264106. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146603. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Künstliche Fasern zur Verwendung in der Industrie. (Int. Kl. 22)

## RESYLAN

264107. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146604. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Künstliche Fasern zur Verwendung in der Industrie. (Int. Kl. 22)

## SYLAN

264108. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146603. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte, Anilin- und andere Farbstoffe. (Int. Kl. 1, 2, 5)

## DELUSTRAN

264109. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146031. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Chemische Produkte für die Industrie, Anilin- und andere Farbstoffe, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 2, 5)

## ULTRAMIN

264110. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 144980. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1973 an.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## PRALONA

264111. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 20 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 146247 von Chocolat Grison AG, Chur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1973 an.

Schokolade, Kakao und deren Produkte, Konfiserieartikel, Zuckerwaren und diätetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5, 30)

## DIONOR

264112. Hinterlegungsdatum: 22. März 1973, 17 Uhr.  
Don The Beachcomber, 17315 Sunset Boulevard, Pacific Palisades (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelées), Konfitüren; Eier; Milch und andere Molkereiprodukte; Speiseöl und -fette; Konserven; Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig; Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse, Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 29 bis 33)

## DON THE BEACHCOMBER

264113. Hinterlegungsdatum: 21. März 1973, 17 Uhr.  
Garnier & Cie AG, Speichergasse 8, Bern. – Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

## TAMBOURIN

264114. Hinterlegungsdatum: 27. März 1973, 18 Uhr.  
Fehlmann AG, Luzernerstrasse 283, Schöftland (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 145922. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1973 an.

Herrenwäsche. (Int. Kl. 25)

## TISSADOR

264115. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 18 Uhr.  
Lentherie Limited, 17, Old Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Öle. (Int. 3, 8, 21)

## ICEBERG

264116. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 19 Uhr.  
Revelation Supplies Limited, Kelvin Works, Power Road, Gunnersbury, Chiswick, London W. 4 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146495. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1973 an.

Schachteln, Koffer, Handkoffer und Beutel (Hand- oder Reisebeutel), Reisekoffer, alle vorgenannten Waren aus Leder, Holzfasern, Karton oder Segeltuch hergestellt, ferner Körbe und Kleiderbügel sowie Schlösser und Metallbeschläge für Behälter. (Int. Kl. 6, 16, 18, 20, 22, 26)

## REV-ROBE

264117. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 17 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## SPORTATOP

264118. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 17 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## CELEROCCA

264119. Date de dépôt: 2 avril 1973, 19 h.  
Fabrique d'Horlogerie Zitura S.A., 2, rue d'Argent, Biemme (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 144902. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1973.

Montres, mouvements et fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## ZITURA

264120. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 11 Uhr.  
Arzneimittelfabrik Dr. Hugo Remmler AG & Co. Kommanditgesellschaft, Sprengerstrasse 2, Celle (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation.

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

## BONIDORM

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 15. Juni 1973

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85
Devisen	11 228 053 523.25
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—
Inlandportfeuille	—
– Wechsel	87 436 037.06
– Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	6 449 667.05
Korrespondenten im Inland	19 742 941.95
Korrespondenten im Ausland	24 827 352.85
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	52 875 631.16
Total	28 833 611 601.70

Passiven	Franken / Francs
Eigene Gelder	65 000 000.—
Notenumlauf	15 273 929 715.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	—
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	6 364 817 888.09
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 700 629 411.25
Mindestguthaben von Banken auf:	—
– inländischen Verbindlichkeiten	1 728 655 000.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	1 527 588 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	—
– Sterilisierungskreditlinien	313 100 000.—
– Sonderkonti	51 000.—
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	28 973 672.20
Sonstige Passiven	1 830 866 915.16
Total	28 833 611 601.70

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973  
 Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
 a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972  
 b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

## Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1973

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion ist der schweizerische Aussenhandel im Mai 1973 durch ein starkes Wachstum gekennzeichnet. Gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat haben sich die Importe um 15,7% (Mai 1972: +7,8%) und die Exporte um 24,6% (+12,7%) erhöht. Im April 1973 betrugen die beiden Zuwachsraten 5,6% und 12,4%.

Im Vergleich zum Mai 1972 ist die Einfuhr um 427,1 Mio Fr. auf 3145,5 Mio Fr. gestiegen, während die Ausfuhr um 519,2 Mio Fr. auf 2630,8 Mio Fr. zugenommen hat. Das Handelsbilanzdefizit verzeichnet einen Rückgang um 92,1 Mio Fr. oder 15,2% auf 514,7 Mio Fr. Gleichzeitig hat sich die Austauschrelation (Ausfuhr in Prozenten der Einfuhr) von 77,7% auf 83,6% verbessert.

In den ersten fünf Monaten des laufenden Jahres belaufen sich die schweizerischen Importe auf 14 684,3 Mio Fr. und die Exporte auf 11 814,3 Mio Fr. Gegenüber der Vergleichsperiode des Vorjahres entspricht dies einer Ausweitung der Einfuhr um 1610,4 Mio Fr. oder 12,3% (Januar-Mai 1972: +7,6%) und der Ausfuhr um 1554,7 Mio Fr. oder 15,2% (+9,8%). Das Passivum der Handelsbilanz hat um 55,7 Mio Fr. oder 2,0% (+0,3%) auf 2870,0 Mio Fr. zugenommen.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Mai 1973 wird in einigen Tagen erscheinen.

Durant les cinq premiers mois de l'année en cours, les achats de la Suisse se sont élevés à 14 684,3 millions et ses ventes à 11 814,3 millions de francs. Au regard de la période correspondante de l'année passée, l'extension est de 1610,4 millions de francs ou de 12,3% (janvier-mai 1972: +7,6%) à l'importation et de 1554,7 millions de francs ou de 15,2% (+9,8%) à l'exportation. Le passif de la balance commerciale s'est alourdi de 55,7 millions ou de 2,0% (+0,3%) pour s'établir à 2870,0 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en mai 1973 paraîtra dans quelques jours.

## Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1973

Il ressort d'un communiqué de la Direction générale des douanes qu'une forte expansion a caractérisé le commerce extérieur de la Suisse en mai 1973. Comparativement au mois correspondant de l'année dernière, les importations ont augmenté de 15,7% (mai 1972: +7,8%) et les exportations de 24,6% (+12,7%). En avril 1973, les deux taux de croissance se situèrent à 5,6 et 12,4%.

Par rapport à mai 1972, les entrées se sont accrues de 427,1 millions pour atteindre 3145,5 millions de francs, tandis que les sorties montaient de 519,2 millions pour se fixer à 2630,8 millions de francs. Le déficit de la balance commerciale a diminué de 92,1 millions ou de 15,2% et s'est chiffré à 514,7 millions de francs. Simultanément, le taux de couverture des importations par les exportations s'est amélioré, passant de 77,7 à 83,6%.

Par rapport à mai 1972, les entrées se sont accrues de 427,1 millions pour atteindre 3145,5 millions de francs, tandis que les sorties montaient de 519,2 millions pour se fixer à 2630,8 millions de francs. Le déficit de la balance commerciale a diminué de 92,1 millions ou de 15,2% et s'est chiffré à 514,7 millions de francs. Simultanément, le taux de couverture des importations par les exportations s'est amélioré, passant de 77,7 à 83,6%.

## Banque nationale suisse - Situation au 15 juin 1973

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
 Changements depuis la dernière situation

Franken / Francs	Franken / Francs	Actif
—	—	Encaisse or
— 34 703 210.54	—	Devises
—	—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
— 2 542 868.15	—	Portfeuille effets sur la Suisse
—	—	– Effets de change
+ 1 753 964.45	—	– Bons du Trésor de la Confédération
– 14 354 565.14	—	Avances sur nantissement
– 21 110 311.99	—	Correspondants en Suisse
—	—	Correspondants à l'étranger
—	—	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
– 2 621 457.18	—	Autres postes de l'actif
—	—	Total

Franken / Francs	Passif
—	Fonds propres
– 300 754 795.—	Billets en circulation
+ 395 902 863.41	Engagements à vue
– 179 465 866.52	– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
—	– autres engagements à vue
+ 1 710 000.—	Avoirs minimaux des banques sur:
+ 1 604 000.—	– les engagements en Suisse
—	– les engagements envers l'étranger
—	Engagements à terme
—	– Rescriptions de stérilisation
+ 51 000.—	– Comptes spéciaux
—	Compte de stérilisation de l'administration fédérale
+ 7 374 349.56	Autres-postes du passif
—	Total

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973  
 Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
 a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
 b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

## Diplomatische und konsularische Vertretungen

Der Bundesrat hat Herrn Franz Klaus Gygag zum Schweizerischen Honorargeneralkonsul in Santo Domingo (Dominikanische Republik) ernannt. Er übernimmt die Nachfolge von Herrn Franz Gaston Xavier Naescher, der die Altersgrenze erreicht hat und dessen Mandat unter Verdankung der geleisteten Dienste aufgehoben wurde.

Der Bundesrat hat ebenfalls beschlossen, Herrn Jacques Paul Schaefer zum Schweizerischen Honorarkonsul in St. Louis (USA), Posten, der infolge Ablebens des bisherigen Titulars frei geworden ist, zu ernennen.

## Représentations diplomatiques et consulaires

Le conseil fédéral a nommé M. Franz Klaus Gygag en qualité de Consul général honoraire de Suisse à Saint-Domingue (République dominicaine). Il succède à M. Franz Gaston Xavier Naescher, atteint par la limite d'âge, qui a été relevé de son mandat, avec remerciements pour les services rendus.

Le Conseil fédéral a également nommé M. Jacques Paul Schaefer en qualité de Consul honoraire de Suisse à St-Louis (USA), poste devenu vacant par suite du décès de son titulaire. (2)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen Zürich

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 2. Juli 1973, vormittags 11 Uhr, in den Sitzungssaal der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, Zürich.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1972/73; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Entlastung von Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Statutenänderungen.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1973, dem Bericht der Kontrollstelle und dem Gewinnverwendungsantrag sowie der Antrag über die Statutenänderungen stehen vom 19. Juni 1973 an bei den unten angeführten Ausgabestellen zur Verfügung der Aktionäre.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 19. bis mit 27. Juni 1973, gegen Deponierung der Aktien, während der Geschäftsstunden bezogen werden:

bei der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, Zürich, sowie bei ihren sämtlichen Filialen.

Zürich, den 14. Juni 1973

Der Verwaltungsrat



## Reisebüro Kuoni AG

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Juni 1973, 16 Uhr, im Carlton Elite Hotel, Bahnhofstrasse 41, Zürich, Grosser Saal, 1. Stock.

## Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1972. Bilanz per 31. Dezember 1972. Bericht der Kontrollstelle. Verwendung des Reingewinns.
2. Entlastung von Verwaltungsrat und Generaldirektion.
3. Wahlen.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 18. bis 26. Juni 1973 bei folgenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich  
 Schweizerischer Bankverein, Paradeplatz, 8022 Zürich  
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche Niederlassungen in der Schweiz.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn- und Verlust, der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns und der Bericht der Kontrollstelle liegen während dieser Zeit bei unserem Hauptsitz, Schützengasse 1, 8021 Zürich, 5. Stock, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 12. Juni 1973

Reisebüro Kuoni AG  
 Für den Verwaltungsrat:  
 Der Präsident: J. Bolli

## Zürichbergbahn-Gesellschaft

### Einladung zur 91. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 9. Juli 1973, 11 Uhr, ins Restaurant Seilbahn, Eingang Centralplatz, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 90. ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1972.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1972, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 2. Juli 1973 durch das Büro der Gesellschaft, Postfach 3375, 8023 Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 15. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Alurama AG

### Einladung zur Generalversammlung

Freitag, den 29. Juni 1973, 11.30 Uhr, im Konsulat von Haiti, Scheideggstrasse 73, Zürich.

Traktanden:

1. Konstituierung, Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung der Bilanz und des Geschäftsberichtes über das Betriebsjahr 1972.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Erfolgsrechnung liegen vom 19. Juni 1973 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Sissach auf.

Sissach, den 15. Juni 1973

Die Verwaltung

## Mövenpick Holding

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1973 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972/73 wie folgt festgesetzt:

14% Bruttodividende

- auf Fr. 4 Mio. Namenaktienkapital für 12 Monate,
- auf Fr. 2 Mio. Inhaberaktienkapital für 12 Monate,
- auf Fr. 2 Mio. Inhaberaktienkapital für 2 Monate.

Die Auszahlung ist wie folgt geregelt:

1. Die Namenaktionäre werden für die auf ihre Namenaktien entfallende Dividende persönliche Checks zugestellt erhalten.
2. Den Inhaberaktionären wird per Inhaberaktie nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer ein Betrag von Fr. 49.- (12 Monate), resp. Fr. 8.15 (2 Monate) ausbezahlt.  
Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 4 ab 19. Juli 1973, spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft (Hauptsitz und Zweigstellen in der Schweiz).

Zürich, den 18. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Ed. Züblin & Cie AG, Zürich - Basel

### Dividendenauszahlung

Der Coupon Nr. 32 der Aktien 1 bis 4000 kann ab 19. Juni 1973 bei den Sitzen Zürich und Basel des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt mit Fr. 84.- netto eingelöst werden.

Zürich, den 19. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Financement SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 29 juin 1973, à 11 h., au siège de la société, 82, rue de Lausanne, Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs des comptes et les propositions concernant l'utilisation du résultat de l'exercice seront à la disposition des actionnaires au siège social de Financement SA, 82, rue de Lausanne, Fribourg, dès le 19 juin 1973.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un récépissé qui en tient lieu, émanant d'une banque, au siège social, avant le 25 juin 1973.

L'administrateur

## Téléferique Château-d'Oex-La Braye Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 14 juillet 1973, à 15 h. 30, au restaurant de la Braye sur Château-d'Oex avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Compte au 31 décembre 1972.
3. Rapport de la commission de vérification.
4. Discussion puis votation sur la conclusion des rapports.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Election des contrôleurs.
7. Validation du coupon N° 14.
8. Propositions diverses.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes, le rapport des vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, la Ray, Château-d'Oex. Messieurs les actionnaires auront droit au libre parcours sur les installations de la société, le 15 juillet 1973, sur présentation de la carte d'admission.

Cette carte peut-être obtenue moyennant dépôt des actions au siège de la société ou sur présentation d'un certificat de dépôt.

Château-d'Oex, le 12 juin 1973

## Fabrique de Glace SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 5 juillet 1973, à 11 h., à l'hôtel Terminus, à Mont.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Augmentation du capital social.
- Modifications des statuts.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs des comptes ainsi que les propositions de modifications des statuts sont à la disposition des actionnaires au Bureau Blanchod, Avenue des Alpes 64, à Montreux.

Les cartes donnant droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque Populaire Suisse à Montreux, sur présentation des titres.

## Compagnie de chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 25 juin 1973, à 14 h. 30, à l'Hôtel Zermatterhof, à Zermatt.

Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 14 juin 1973, au siège de la société à Lausanne et au bureau de la direction à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 21 juin 1973

à Lausanne:

par l'Union de Banques Suisses  
par la Société de Banque Suisse  
par MM. Chollet, Roguin & Cie, Banquiers

à Zurich:

par l'Union de Banques Suisses  
par la Banque Rüeegg & Cie SA

à Bâle:

par la Société de Banque Suisse

à Genève:

par MM. Darier & Cie, Banquiers

à Brigue:

par l'Union de Banques Suisses

à Zermatt:

par la Société de Banque Suisse

Le conseil d'administration

## Fincodis SA, Genève

### Convocation de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 29 juin 1973, à 11 h., au siège social, 6, rue de la Rôtisserie.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Rapport du contrôleur.
3. Election statutaire.

Le contrôleur

## Art Enterprise SA, Nyon

Messieurs et Mesdames les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 29 juin 1973, à 17 h., à l'étude de M<sup>e</sup> Burnier, 3, rue César-Soulié, 1260 Nyon.

Ordre du jour:

1. Rapport des administrateurs.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Proposition de liquidation de la société.
4. Divers.

Le conseil d'administration

## Banque Commerciale Arabe, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le vendredi 29 juin 1973, à 11 h., au siège de la banque, avec l'ordre du jour suivant:

1. Communication des comptes de l'exercice 1972.
2. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
3. Lecture du rapport de l'organe de contrôle sur les comptes de l'exercice 1972.
4. Renouvellement du mandat de l'organe de contrôle pour l'exercice 1973.

Pour participer à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer auprès de la banque leurs titres ou certificats de dépôt jusqu'au jeudi 28 juin 1973, à 12 h., au plus tard.

Genève, le 14 juin 1973

Le conseil d'administration

## Banque de gestion privée, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 29 juin 1973, à 15 h., au siège social, 5, Place de l'Université, Genève.

Ordre du jour: Modification des statuts.

Le nouveau texte des statuts peut être consulté à la direction de la banque.

## Trust Financier et Industriel SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 3 juillet 1973, à 17 h., en l'Etude des notaires G. Testaz et R. Rognon, à Montreux, Grand'Rue 26, avec l'ordre du jour suivant:

1. Présentation des comptes de l'exercice 1972 et rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1972, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Montreux, Belles Roches 7, dès le 22 juin 1973.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires voudront bien déposer leurs titres trois jours à l'avance, soit à la Banque Les Fils Dreyfus et Cie SA à Bâle ou chez Messieurs Ehinger et Cie à Bâle, qui délivreront les cartes d'admission.

Le conseil d'administration

### Alcyon Electronique et Physique SA, Renens VD

Les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

du vendredi 29 juin 1973, à 16 h. 30, au restaurant du Vieux-Lausanne, 2<sup>e</sup> étage, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur.
3. Approbation du rapport de gestion et du rapport du contrôleur.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
6. Elections statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, chemin de la Roche 1, Renens, dès le 19 juin 1973.

Les titulaires d'action au porteur peuvent retirer leur carte d'entrée jusqu'au mercredi 27 juin 1973 au plus tard au siège de la société à Renens. Les cartes seront délivrées contre remise d'un certificat attestant le dépôt des actions auprès d'une banque jusqu'au lendemain de l'assemblée générale ou moyennant dépôt des actions au siège de la société.

Renens, le 14 juin 1973

Le conseil d'administration

### Société des Forces Electriques de la Goule Saint-Imier

#### Paiement de dividende

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 juin 1973, le dividende pour l'exercice 1972 a été fixé à

fr. 20.- brut, par action

payable sous déduction de l'impôt anticipé, contre remise du coupon N° 18 chez:

Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier  
Banque Populaire Suisse, à Berne et à St-Imier  
Au siège de la société, à St-Imier

Le coupon N° 13, non encaissé, est périmé depuis le 20 mai 1973.

### Solitaria SA, Lugano

Convocazione azionisti

Gli azionisti della Solitaria SA, Lugano, sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 29 giugno 1973, alle ore 11.30 presso la sede sociale, Via Peri 5, Lugano, con il seguente ordine del giorno.

1. Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite chiusi al 31 dicembre 1972.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite.
4. Scarico all'amministrazione e all'ufficio di revisione.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

L'amministrazione

La perception de  
la taxe pour le  
service dans les  
cafés et  
restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.



Guisanplatz - Tram Nr. 9 - Offen von 9-18 Uhr

Eröffnung 20. Juni um 10 Uhr

Fachvorträge:

Programm bei Walther + Trösch, Informis AG, 4514 Roggwil, Tel. 063/97855 erhältlich.

Thematische Ausstellungen:

Forschung, Planung, Gestaltung, Realisierung unter Mitwirkung folgender Verbände: BSA, SIA, GAB, SWB, ASIC, VSS, UPIAS, FKW, CRB, BDS, HBF, IREC

Rund 300 Aussteller zeigen in 12 Hallen und grossem Freigelände im Grünen einen Querschnitt über 681 Artikel und Erzeugnisse der Baubranche.

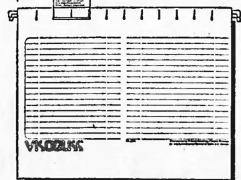
Eintrittspreis Fr. 5.—, Kinder bis 16 Jahre in Begleitung Erwachsener gratis.

Organisation: Aussteller Genossenschaft BEA, Bern

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift  
**«Die Volkswirtschaft»**

**Visogloss-neu**  
mehr als eine  
**Hängemappe: ein**  
**Hängeregistratur-**  
**System nach dem**  
**Baukastenprinzip**

Ein Organisations-System  
Die gleiche Grundmappe kann sowohl mit dem 55 Millimeter breiten Vollsicht-Tab als auch mit der 106 Millimeter breiten Sichtleiste, der mappenbreiten Organisationsschiene oder mit dem bekannten Dispomap Planungs- und Kontrollelement ausgerüstet werden. Bei allen vier Systemen stehen zahlreiche Signalisierungsmöglichkeiten zur Verfügung.



Verlangen Sie die Visogloss Dokumentation mit einer Mustermappe als Kostprobe bei

**Rüegg-Naegeli**

Zürich, Chur, Luzern  
RN Versand, 8152 Glattbrugg  
Telefon 01/8105353



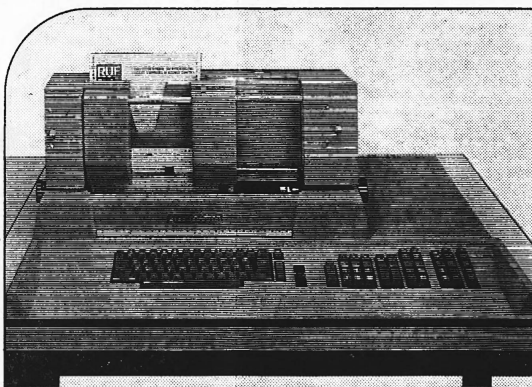
Votre fournisseur pour  
timbres caoutchouc

032 3 94 99

Fabriquant de timbres caoutchouc  
**ALEX SCHMID**  
55, Faubourg du Lac  
2502 BIENNE-BIEL

Un ordinateur à comptes magnétiques avec

# PROGRAMMATION RUF



Voici l'ordinateur à comptes magnétiques RUF-PRAETOR 8000

Mais vous faut-il un mini-ordinateur, un petit ordinateur, un ordinateur à comptes magnétiques ou pas d'ordinateur du tout? Ce n'est qu'après en avoir discuté avec un spécialiste que vous pourrez trancher la question. Pour que vous ayez la certitude de choisir le modèle qu'il vous faut et qui soit exactement programmé — par RUF, deux spécialistes vous sont indispensables: l'expert RUF et le programmeur RUF.

L'expert RUF qui examinera avec vous toutes les exigences qu'une exploitation impeccable doit poser à son service de comptabilité. Il vous dira aussi si c'est un mini ou un petit ordinateur qu'il vous faut ou un ordinateur à comptes magnétiques.



Le programmeur RUF qui étudiera le cahier des charges établi par l'expert RUF, discutera avec lui des particularités du cas et programmera le petit ordinateur pour qu'il exécute exactement tous les travaux que vous attendez de lui.

En bref: Un petit ordinateur + un expert RUF + un programmeur RUF. Le tout ensemble vous garantira un rendement à 100 pour cent. Ne vaudrait-il pas la peine que nous en parlions ensemble?

# RUF

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme, 1001 Lausanne,  
Tél. 021-227077, Pont-Bessières 3/rue St-Martin 3

Agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lucerne, Lugano,  
Neuchâtel, St-Gall, Zurich

**CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF!**  
Nous aimerions examiner avec vous, sans engagement de votre part, le petit ou le mini-ordinateur à nos besoins. Veuillez nous appeler.  
Timbre de l'entreprise  
\_\_\_\_\_ / Téléphone \_\_\_\_\_

## Unione Farmaceutica SA, Barbengo

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti dell'Unione Farmaceutica SA sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 10 luglio 1973, alle ore 20.30, alla sede sociale di Barbengo, con le seguenti

Trattande:

1. Lettura e approvazione ultimo verbale.
2. Relazione dell'amministrazione sulla gestione per l'anno 1972. Presentazione dei conti chiusi alla stessa data e proposta sull'impiego dell'utile netto.
3. Rapporti dei revisori e della fiduciaria.
4. Approvazione dei conti, scarico all'amministrazione e delibera sull'impiego dell'utile netto.
5. Modifiche degli art. 2, 9 e 10 degli statuti sociali.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio e il conto profitti e perdite, le relazioni della fiduciaria e dei revisori e le proposte concernenti le modifiche degli statuti sociali sono depositati e possono essere esaminati dagli azionisti presso la sede sociale di Barbengo a partire da giovedì 28 giugno 1973.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un istituto bancario entro lunedì 9 luglio 1973. La ricevuta di deposito varrà come documento di legittimazione per l'ammissione alla assemblea.

Seconda convocazione:

Se l'assemblea non potesse regolarmente costituirsi alla data del 10 luglio 1973 per mancanza del quorum legale e statutario, essa sarà tenuta, in seconda convocazione, senza nuovo avviso e nello stesso luogo, il giorno di venerdì 20 luglio 1973, alle ore 20.30.

Barbengo, il 19 giugno 1973

Il consiglio di amministrazione


## Loterie romande

Rectification 7<sup>e</sup> tranche spéciale paru dans la FOSC du 6 juin 1973.

Le tirage de la 7<sup>e</sup> tranche spéciale ne concerne pas la «Lutte contre le cancer», comme imprimé par erreur.

# RTR

3 Eigenschaften standen bei der Entwicklung des RTR Programms im Vordergrund.  
Zweckmässig, funktionsgerecht, form schön.



892.-

Besuchen Sie unsere Spezialausstellung im 2. Stock  
4001 Basel Freie Strasse 43 Tel. 251366

## Papyrus Büromöbel



Inserate erschliessen  
den Markt



### Versicherungsprobleme?

Planung und Kalkulation von Personal-Alterskassen  
Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen  
Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung  
Firmen erhalten kostenlos mein Exposé  
Personalvorsorge auf moderner Grundlage  
Personalvorsorge für 3-4 Mitarbeiter

### M. O. BALDINGER

Versicherungs-Treuhandstelle  
8034 Zürich 8 Alderstraße 49

Broschüre  
Eidg. Waren-  
umsatzsteuer

Ausgabe  
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-  
(Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung er-  
beten auf unser  
Postcheckkonto  
30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3011 Bern

Leisten Sie sich ein vollständiges  
Büromaterial-Lager  
mit 5000 Artikeln:

Wir halten es für Sie!



## büro-fürer

Bürobedarf-Versand:  
Postfach 130, 8021 Zürich  
Hardturmstrasse 76 Tel. 01/44 43 00

Brochure  
Impôt fédéral  
sur le chiffre  
d'affaires

Edition  
décembre 1971

Prix: fr. 3.-  
(port compris)  
Versement préalable  
à notre compte de  
chèques postaux  
30-520.

Feuille officielle  
suisse du commerce  
3011 Berne

Wir suchen für einen Klienten für die  
Finanzierung der Betriebsweiterung  
aus privater Hand

### Hypotheken

Sicherheit: Grundpfand im 1. und 2.  
Rang.  
Interessante Verzinsung.  
Diskretion zugesichert.  
Heinz Mattle, Treuhänder  
9475 Sevelen  
Tel. 085 / 5 56 71



8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89

# Arbeitnehmerin

Gar nicht abwegig, sie so zu nennen. Die elektronische Fakturiermaschine von Hermes. Denn wo die HERMES F-4 steht, nimmt die Arbeit ab. Rasch sogar, denn sie arbeitet flink. Ein guter Geist, der rechnet und schreibt, ohne grossen Lärm zu machen – und erst noch minimale Platzansprüche stellt. Eine äusserst preiswerte Arbeitnehmerin (ab Fr. 12.200.-!). Die wir je nach Ihren Wünschen mit 3, 7 oder 15 Speichern ausrüsten und mit einem Streifenlocher versehen. Welche

Zahlen blitzschnell, mit 18 Sekundenanschlägen, schreibt und dadurch hilft, viel Zeit zu sparen.  
Kurz: Eine Arbeitnehmerin für vielseitigste Fakturierprobleme. Die nicht nur nimmt, sondern auch gibt. Denn viele Rechnungen bringen viel Geld.  
Lassen Sie sich die HERMES F-4 doch einmal zeigen. Es ist so leicht, sie zu bedienen. 10 Finger und ein bisschen Kopf genügen. Den Rest besorgt sie dann schon selbst.

Coupon

Diese famose Arbeitnehmerin möchten wir gerne näher kennenlernen. Ihr Fachmann soll uns anrufen.

Senden Sie uns Unterlagen über die HERMES F-4.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



## HERMAG

Hermes Büromaschinen AG, Rätelstrasse 20,  
8045 Zürich, Telefon 01/53 66 70  
Ein Unternehmen der Peillard-Gruppe



Zu verkaufen

## IBM-Locherleser 6426

passend zu IBM-Buchungssystem 6400

Jahrgang 1967

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an: Siemens-Albis AG Zürich, Tel. 01-52 61 00 intern 3356.